Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
formav.co/explorer

Langue vivante étrangère A - Espagnol

Session 2022 • Code sujet : **22LVE ESP / 22LVEAESP** • Durée : **2 h** • Coefficient : **Variable selon la spécialité : 1, 1,5 ou 2**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. La transformation écologique des bureaux (1 question) **Page 3**

2. Valeurs durables en entreprise ou courriel de demande d'expertise (3 questions) **Page 4**

3. Ce qu'il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ) (Synthèse & Q&A Examen) **Page 9**

Sujet officiel (PDF) : https://btscrsa.fr/assets/annales/bts-crsa/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS CRSA - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf

1. La transformation écologique des bureaux

L'article décrit les actions de tri des déchets du Groupe Calvo et les attentes des consommateurs et des salariés concernant la durabilité des entreprises. Il présente aussi les effets de la qualité de l'air au travail et des rénovations écologiques menées par des sociétés immobilières.

Question Consigne. Après avoir lu attentivement le texte, rédigez en français un compte rendu faisant apparaître les idées essentielles, en 155 à 185 mots.

Le texte explique que l'écologie des bureaux répond aux attentes des salariés et des clients. La transition est aussi devenue un enjeu de compétitivité. En 2018, Calvo a instauré le tri des déchets en trois catégories. Certains salariés ont demandé le retrait de leur corbeille pour utiliser les bacs communs. Plus largement, 79 % des acheteurs ont modifié leurs préférences selon la politique durable des entreprises, et de nombreux employés privilégient les sociétés engagées contre le changement climatique.

Lors du retour des salariés, les entreprises ont voulu des bureaux sains, bien ventilés et moins pollués, afin d'améliorer le confort au travail. Une mauvaise qualité de l'air nuit à la santé, favorise la propagation des virus et peut réduire la productivité jusqu'à 9 %. Des sociétés ont rénové et automatisé leurs bâtiments pour limiter leur consommation et leur pollution. Gmp a réduit de 52 % sa consommation d'eau et de 45 % celle d'électricité. Dans son immeuble Arqborea, à Madrid, elle a utilisé des matériaux recyclés et du bois issu de forêts gérées durablement.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Le texte montre que des bureaux plus écologiques et plus sains améliorent le bien-être au travail et contribuent à la compétitivité des entreprises.

2. Valeurs durables en entreprise ou courriel de demande d'expertise

Le candidat choisit un seul des deux sujets et répond en espagnol à toutes ses consignes. Il peut commenter le rôle des valeurs durables dans le choix d'un emploi et leurs apports, ou rédiger un courriel professionnel de Marivi Sanchez à l'Inmobiliaria Gmp au sujet des locaux du Groupe Calvo.

Sujet 1, au moins 180 mots

Question 1. Expliquez le sens de la phrase de l'article selon laquelle la durabilité est un élément essentiel de la compétitivité des entreprises et une exigence de nombreux salariés qui souhaitent que leur employeur contribue à lutter contre le changement climatique.

Réponse modèle en espagnol :

Espagnol	Traduction française pédagogique
La frase significa que la sostenibilidad ayuda a las empresas a ser competitivas. Los consumidores pueden preferir una empresa que protege el medio ambiente. Además, muchos trabajadores quieren que su empresa actúe contra el cambio climático. Por eso, ser sostenible responde a las expectativas de los clientes y de los empleados.	La phrase signifie que la durabilité aide les entreprises à être compétitives. Les consommateurs peuvent préférer une entreprise qui protège l'environnement. De plus, beaucoup de salariés souhaitent que leur entreprise agisse contre le changement climatique. La durabilité répond donc aux attentes des clients et des salariés.

Vocabulaire et grammaire : *ser competitivo* signifie « être compétitif » ; *proteger el medio ambiente*, « protéger l'environnement ». Après *querer que*, le subjonctif s'emploie : *que su empresa actúe*.

> ✓ **RÉPONSE À RETENIR**
>
> La sostenibilidad mejora la competitividad y responde a las expectativas de clientes y empleados.

Question 2. Lorsque vous cherchez un emploi, vous semble-t-il important qu'une entreprise ait des valeurs durables ? Expliquez ce que cet aspect pourrait apporter à la fois sur le plan personnel et à l'entreprise.

Cette proposition traite les deux consignes du sujet 1 : elle explique d'abord la phrase de l'article, puis donne un avis personnel et précise les apports pour le salarié et l'entreprise. Le texte espagnol dépasse les 180 mots demandés. La traduction française est fournie séparément à titre pédagogique.

Texte modèle en espagnol

Esta frase significa que la sostenibilidad es importante para el futuro de las empresas. Los consumidores prestan cada vez más atención a la manera en que una compañía protege el medio ambiente. Por eso, una empresa responsable puede atraer a más clientes y diferenciarse de sus competidores. Además, muchos trabajadores quieren participar en un proyecto útil y respetuoso con el planeta. Para ellos, no basta con recibir un salario: también es importante compartir los valores de su empresa.

En mi opinión, es importante que una empresa tenga valores sostenibles. Cuando busco un empleo, quiero trabajar en una organización que respete a las personas y reduzca su impacto ambiental. Así, podría sentirme orgulloso de mi trabajo y más motivado cada día. También contribuiría, aunque modestamente, a la lucha contra el cambio climático. Por ejemplo, podría separar los residuos y utilizar menos plástico en la oficina.

Para la empresa, estas acciones pueden mejorar su imagen y atraer a nuevos clientes y empleados. También puede reducir los residuos, ahorrar agua y energía y utilizar materiales menos contaminantes. Estas medidas pueden disminuir algunos gastos a largo plazo. Además, un espacio de trabajo saludable y bien ventilado favorece el bienestar de los empleados. Según el artículo, una mala calidad del aire puede reducir la productividad hasta un 9 %. En conclusión, una empresa sostenible beneficia a sus trabajadores, a la organización y al medio ambiente, siempre que sus acciones sean concretas.

Traduction française pédagogique

Cette phrase signifie que la durabilité est importante pour l'avenir des entreprises. Les consommateurs font de plus en plus attention à la manière dont une entreprise protège l'environnement. Une entreprise responsable peut donc attirer davantage de clients et se distinguer de ses concurrents. De plus, beaucoup de salariés veulent participer à un projet utile et respectueux de la planète. Pour eux, il ne suffit pas de recevoir un salaire : il est aussi important de partager les valeurs de leur entreprise.

À mon avis, il est important qu'une entreprise ait des valeurs durables. Lorsque je cherche un emploi, je veux travailler dans une organisation qui respecte les personnes et réduit son impact environnemental. Ainsi, je pourrais être fier de mon travail et plus motivé chaque jour. Je contribuerais aussi, même modestement, à la lutte contre le changement climatique. Par exemple, je pourrais trier les déchets et utiliser moins de plastique au bureau.

Pour l'entreprise, ces actions peuvent améliorer son image et attirer de nouveaux clients et salariés. Elle peut aussi réduire les déchets, économiser l'eau et l'énergie et utiliser des matériaux moins polluants. Ces mesures peuvent diminuer certaines dépenses à long terme. De plus, un espace de travail sain et bien ventilé favorise le bien-être des salariés. Selon l'article, une mauvaise qualité de l'air peut réduire la productivité jusqu'à 9 %. En conclusion, une entreprise durable profite à ses salariés, à l'organisation et à l'environnement, à condition que ses actions soient concrètes.

Vocabulaire et grammaire : *reducir su impacto ambiental* : réduire son impact environnemental ; *a largo plazo* : à long terme. Après *es importante que*, on emploie le subjonctif : *tenga*.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Una empresa sostenible puede atraer clientes y empleados, mejorar el bienestar laboral y reducir su impacto ambiental.

Courriel professionnel

Question Sujet 2, au choix. À partir des éléments fournis, rédigez en espagnol un courriel respectant les normes de présentation et les formules d'usage. Marivi Sanchez, responsable du Groupe Calvo, écrit à l'Inmobiliaria Gmp pour demander son expertise afin de repenser les locaux : annoncez les actions environnementales mises en place et leur valorisation au sein du groupe, sollicitez l'expertise de l'agence, mentionnez le rapport des employés sur la qualité de l'air et le bien-être en pièce jointe, invitez l'agence à visiter l'entreprise et à établir un devis le 17 juin 2022 à 9 h 30, et indiquez que le plan des locaux est joint.

Le courriel reprend les coordonnées indiquées, sollicite l'expertise de l'agence et mentionne les deux pièces jointes. Il propose la visite et l'établissement d'un devis à la date et à l'heure demandées. La traduction française est uniquement une aide pédagogique.

Courriel modèle en espagnol

Mariví Sánchez
Grupo Calvo
Carretera A Coruña
15106 Carballo

Inmobiliaria Gmp
C/ de Luchana, 23
28010 Madrid

Asunto: Solicitud de asesoramiento para nuestras oficinas

Estimados señores:

Me pongo en contacto con ustedes en nombre del Grupo Calvo para solicitar su asesoramiento sobre la reorganización de nuestras oficinas.

Hemos puesto en marcha varias acciones medioambientales, como la separación de residuos y la reducción del uso del plástico. Nuestros empleados valoran estas iniciativas, que forman parte del compromiso sostenible de nuestro grupo.

Nos gustaría contar con su experiencia para repensar nuestros espacios de trabajo. Les adjunto un informe elaborado por los empleados sobre la calidad del aire y el bienestar en nuestras instalaciones, así como el plano de los locales.

¿Podrían visitarnos el 17 de junio de 2022 a las 9:30 para conocer las oficinas y prepararnos un presupuesto?

Atentamente,
Mariví Sánchez
Directora de Sostenibilidad y Comunicación
Grupo Calvo

Adjuntos: informe de los empleados; plano de los locales.

Traduction française pédagogique

Courriel modèle en espagnol

Objet : Demande de conseil pour nos bureaux

Madame, Monsieur,

Je vous contacte au nom du Groupe Calvo afin de solliciter vos conseils pour réorganiser nos bureaux.

Nous avons mis en place plusieurs actions environnementales, comme le tri des déchets et la réduction de l'usage du plastique. Nos salariés apprécient ces initiatives, qui font partie de l'engagement durable de notre groupe.

Nous souhaiterions bénéficier de votre expertise pour repenser nos espaces de travail. Vous trouverez en pièces jointes un rapport élaboré par les salariés sur la qualité de l'air et le bien-être dans nos locaux, ainsi que le plan des lieux.

Pourriez-vous nous rendre visite le 17 juin 2022 à 9 h 30 afin de découvrir les bureaux et de nous établir un devis ?

Cordialement,
Mariví Sánchez
Directrice du développement durable et de la communication
Groupe Calvo

Pièces jointes : rapport des salariés ; plan des locaux.

Vocabulaire et grammaire : *solicitar asesoramiento* signifie « solliciter des conseils » ; *les adjunto*, « je vous joins ». *¿Podrían...?* permet de formuler une demande polie.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Correo a Inmobiliaria Gmp para solicitar asesoramiento, una visita el 17 de junio de 2022 y un presupuesto.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2022)

Bilan de l'épreuve : Cette épreuve écrite de langue vivante A en espagnol, session 2022, porte le code 22LVE ESP / 22LVEAESP et dure deux heures. Son coefficient dépend de la spécialité de BTS et varie de 1 à 2. À partir d'un article sur la transformation écologique des bureaux, elle évalue la compréhension écrite en français et l'expression écrite en espagnol, par un sujet au choix.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- Le Groupe Calvo organise le tri des déchets dans ses bureaux et encourage l'utilisation de bacs de recyclage situés dans les espaces communs.
- Selon l'article, une mauvaise qualité de l'air nuit à la santé et peut réduire la productivité jusqu'à 9 %.
- L'automatisation du chauffage, de l'éclairage, de la ventilation et de la gestion des déchets peut améliorer l'efficacité énergétique des bâtiments.
- L'article rapporte que Gmp a réduit de 52 % sa consommation d'eau et de 45 % sa consommation d'énergie électrique dans un immeuble.

Points de vigilance & attentes du jury

- Rédigez le compte rendu en français et respectez la longueur demandée de 155 à 185 mots.
- Pour l'expression écrite, choisissez un seul sujet et répondez en espagnol à toutes ses consignes.
- Le sujet 1 impose au moins 180 mots et demande une explication de la citation ainsi qu'une réflexion argumentée.
- Pour le courriel, intégrez les actions écologiques, les deux pièces jointes et la visite avec devis au jour et à l'heure indiqués.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment organiser le compte rendu de compréhension ?

Repérez les idées principales, puis reformulez-les en français dans un ordre logique. Présentez le tri et les enjeux de durabilité, les effets de la qualité de l'air et les exemples de rénovation, sans ajouter d'opinion personnelle.

Q : Quels chiffres importants faut-il retenir de l'article ?

Le texte indique qu'une mauvaise qualité de l'air peut diminuer la productivité jusqu'à 9 %. Il rapporte aussi que Gmp a réduit de 52 % la consommation d'eau et de 45 % celle d'énergie électrique dans un immeuble.

Q : Faut-il répondre aux deux sujets d'expression écrite ?

Non, il faut choisir un seul sujet. Le sujet 1 demande au moins 180 mots et comporte deux consignes. Le sujet 2 consiste à rédiger un courriel professionnel à partir des éléments fournis, sans longueur minimale indiquée.

Q : Quels éléments de notation et de présentation sont précisés ?

La compréhension et l'expression écrite valent chacune 10 points. Le sujet précise la langue et la longueur du compte rendu, le minimum de mots du sujet 1 et les éléments à inclure dans le courriel, mais ne fournit pas de grille détaillée.

Sujet officiel associé (PDF) : https://btscrsa.fr/assets/annales/bts-crsa/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS CRSA - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf
Ressources BTS Conception et Réalisation de Systèmes Automatiques : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.